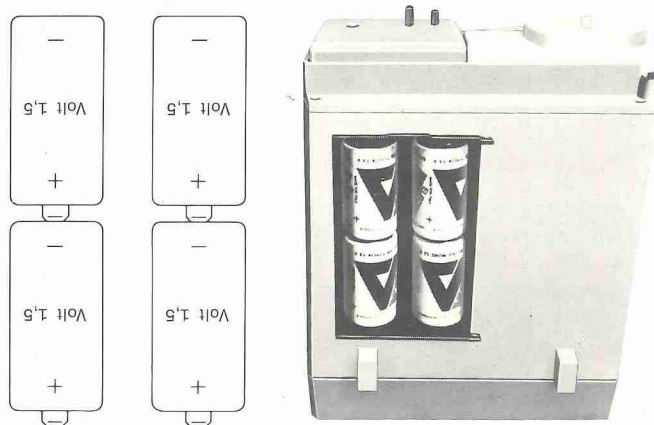
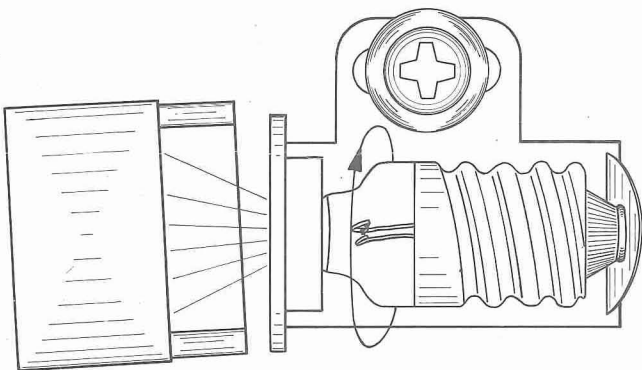


<p>Izmjena lampe</p> <p>Umetnuti lampu na podésno sjedište, postuđiti prema stri- jelci i centrirati snop svjet- losti na ekran.</p>	<p>Bulb replacement</p> <p>Insert bulb on its seat and by rotating it as shown by the arrow, centralize the light beam on the screen.</p>
<p>Situacion de la lampara</p> <p>Insertar la lampara en el si- tio apropiado y siguiendo la direccion de la flecha cen- tral, centrando el cono de luz sobre la pantalla.</p>	<p>Remplacement de l'ampoule</p> <p>Placer l'ampoule sur son siège et en la tournant dans le sens de la flèche, centrare le cône de lumière sur l'écran.</p>
<p>Lampenwechsel</p> <p>Lampe in den Sockel steck- en und durch Drehen in Pfeilrichtung Lichtkegel auf der Leinwand bündeln.</p>	<p>Sostituzione lampada</p> <p>Inserire la lampada nell'ap- posta sede, ed agendo se- conda la freccia, centrare il cono di luce sullo schermo.</p>

<p>Alimentacija</p> <p>Umetnuti kom. 4 baterije bakljastog oblika na podésno sjedište, slijedeći opís na slici.</p>	<p>Power supply</p> <p>Place 4 round batteries of 1,5 Volt as shown on the design.</p>
<p>Alimentacion</p> <p>Insertar 4 baterias de tipo antorcha en su sitio apro- piado, siguiendo la indica- cion de la figura.</p>	<p>Alimentation</p> <p>Placer 4 piles de 1,5 Volt, comme indiqué sur le sché- ma.</p>
<p>Speisung</p> <p>4 Taschenlampenbatterien anfertigungsgemäss in die Hal- terung (siehe Abbildung) einlegen.</p>	<p>Alimentazione</p> <p>Inserire n. 4 batterie tipo torcia nell'apposta sede, se- guendo l'impostazione data in figura.</p>



Caratteristiche

Proiettore per pellicole Super 8 in cassetta GIOCA a ciclo continuo.

Comando per marcia continua e fermaquadro.

Alimentazione con 4 batterie tipo torcia da Volt 1,5 per motorino e lampada lenticolare V 2,5 - A 0,3.

Caracteristiques

Projecteur pour films Super 8 en cassette GIOCA en circuit continu.

Interrupteur pour marche en continu et arrêt sur image.

Alimentation par 4 piles rondes de 1,5 volt pour le moteur et l'ampoule lenticulaire V 2,5 - 0,3 A.

Specifications

Projector for Super 8 films in non-stop cassette GIOCA.

Switch for non-stop projection and still.

Power supply by 4 round batteries of 1,5 Volt for motor and lenticular bulb of V 2,5 - A 0,3.

Merkmale

Projektor für Super-8-Filme in Kassetten GIOCA für kontinuierliches Abspielen.

Schaltung für kontinuierlichen Ablauf und Bildstillstand.

Speisung durch 4 Taschenlampenbatterien 1,5 Volt für Antriebsmotor und linsenförmige Lampe 2,5 V - 0,3 A.

Características

Proyector para películas Super 8 a cassette GIOCA con ciclo continuo.

Mando para marcha continua y parada de imagen.

Alimentación con 4 baterías de tipo antorcha de tensión 1,5 Volt para el motor y la lámpara lenticular V 2,5 - A 0,3.

Karakteristike

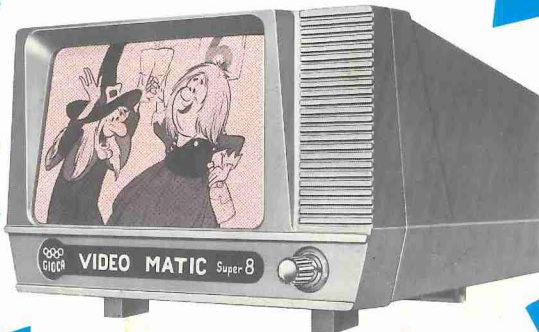
Projektor za Super 8 filmove u GIOCA kazetama na kontinuirani ciklus.

Komanda za kontinuirano kretanje i zaustavljanje slike.

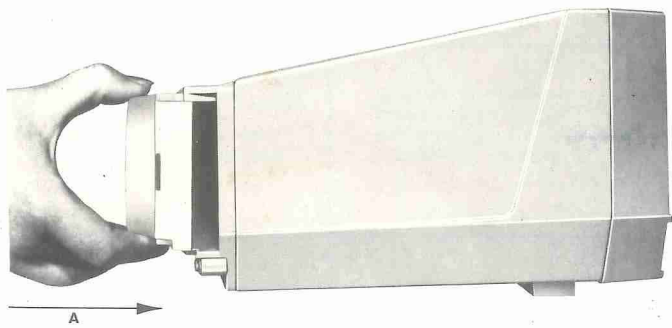
Alimentacija sa kom. 4 baterije bakljastog oblika od 1,5 Volt za motorčić i lampa na sočivo V 2,5 - A 0,3.

VIDEOMATIC

cassette super 8



GIOCA royal s.r.l.



Inserimento cassetta

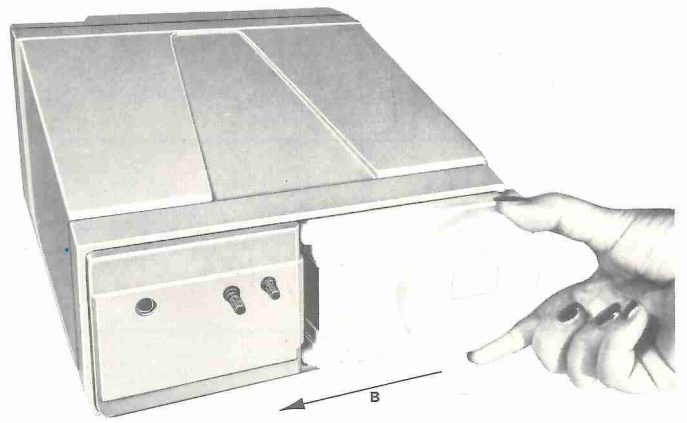
Procedere all'inserimento seguendo prima il senso della freccia A e successivamente quello B.

Mise en place de la cassette

Installer la cassette d'abord dans le sens de la flèche A et glisser ensuite dans le sens de la flèche B.

Cassette insertion

Insert cassette by pushing it first as shown by arrow A and slide it then according to arrow B.



Kassetteneinschub

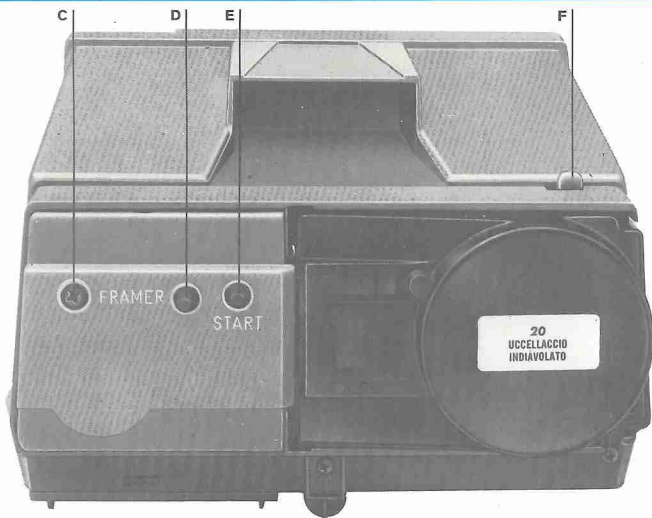
Einschub zuerst in Pfeilrichtung A und sodann in Pfeilrichtung B vornehmen.

Insercion de la cassette

La insercion se efectua siguiendo primero la direccion de la flecha A y despues la de la flecha B.

Postavljanje kazete

Za postavljanje kazete postupiti slijedeći najprije smjer strijelice A a nakom toga smjer strijelice B.



C: Vite fissaggio coprilampada

D: Messa in quadro

E: Starter

F: Messa a fuoco

C: Halterungsschraube Lampenabschirmung

D: Bildjustierung

E: Starter

F: Scharfstellung

C: Vis du couvercle de la lampe

D: Cadrage

E: Starter

F: Levier mise au point image

C: Tornillo fijador del cubrelampara

D: Encuadración de la imagen

E: Starter

F: Focus

C: Lamp cover screw

D: Framer,

E: Starter

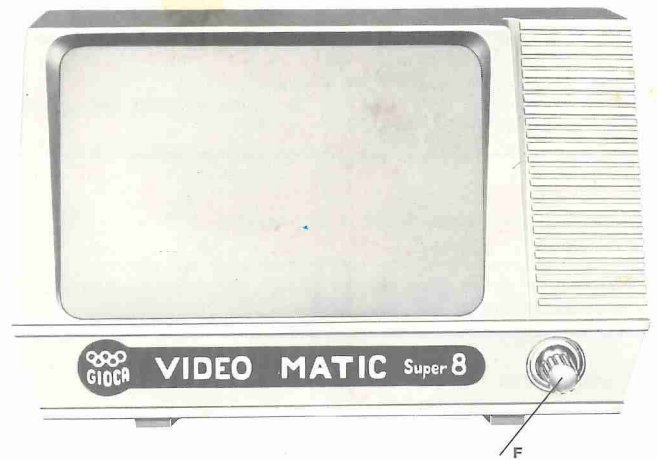
F: Focus

C: Vijak za fiksiranje poklopca lampe

D: Namještanje oštine

E: Starter

F: Focus



Bottone comando F

Posizione a sinistra:
STOP

Posizione a centro:
MARCHA

Posizione a destra:
FERMAQUADRO

Drucktaste F

Stellung links:
STOP

Stellung Mitte:
AN

Stellung rechts:
BILDSTILLSTAND

Bouton de commande F

Position vers la gauche:
ARRET

Position au centre:
MARCHA

Position vers la droite:
ARRET SUR IMAGE

Boton de propulsion F

Posición a la izquierda:
STOP

Posición central:
MARCHA

Posición a la derecha:
PARADA DE IMAGEN

Switch F

Turn to the left:
STOP

Center position:
PROJECTION

Turn to the right:
STILL

Komandno dugme F

U poziciji na lijevo:
STOP

U poziciji na sredini:
KRETANJE

U poziciji na desno:
ZAUSTAVLJANJE SLIKE